

JBL

www.JBL.de

DE JBL Sansibar Black Naturbodengrund für alle Aquarien

- **Optimal für alle gründelnden Tiere.** JBL Sansibar Black ist ein feiner, abgerundeter und dunkler Sand vulkanischen Ursprungs. Bei gründelnden Fischen wie Panzerwelsen und Schmerlen werden die empfindlichen Barteln geschont.
- **Der schwarze Bodengrund verhindert Lichtreflexionen.** Dadurch fühlen sich selbst schreckhafte Fische sichtlich wohler und zeigen ihre volle natürliche Farbpracht.
- **Ideal für die Pflanzenpflege.** Die feine Körnung und dichte Lagerung verhindert das Einsickern von Mulm und anderen Abfällen und beugt so Fäulnisprozessen vor, die das Pflanzenwachstum behindern könnten. Für prächtigen Pflanzenwuchs empfehlen wir JBL AquaBasis plus Langzeit-Nährboden mit JBL Sansibar Black als Deckschicht.
- **Verstärkt die Farbkontraste der Pflanzen und Fische im Aquarien.**
- **Wasserneutral:** JBL Sansibar Black gibt weder Härtebildner noch unerwünschte Silikate an das Aquarienwasser ab.

Anwendung: JBL Sansibar Black ist vorgereinigt und braucht deshalb vor der Anwendung nur kurz in Leitungswasser ausgespült zu werden. Beim Wassereinfüllen darauf achten, den Boden nicht aufzuwirbeln. So berechnen Sie den Bedarf an Sansibar Black für Ihr Aquarium (bei einer Schichtdicke von 5 cm): Länge in cm x Breite in cm / 140 = kg Sansibar Black. Geeignet für alle Süßwasseraquarien. Für Meerwasser und Terraristik unbedenklich.

UK JBL Sansibar Black Natural substrate for any aquarium

- **Ideal for all bottom-feeding animals.** JBL Sansibar Black is a fine, rounded dark sand of volcanic origin. It is gentle on the sensitive barbels of bottom-feeding fish such as cory catfish and loaches.
- **This black gravel prevents light reflections.** It makes easily frightened fish feel visibly more comfortable and display their full natural brilliant colours.
- **Ideal for plant care.** The fine grain size and dense layering prevent sludge and other debris from seeping in, thereby preventing decay processes which could hamper plant growth. For magnificent plant growth, we recommend JBL AquaBasis plus as a permanent nutrient substrate with JBL Sansibar Black as a top layer.
- **Enhances the colour contrast of the plants and fish in your tank.**
- **Neutral in water:** JBL Sansibar Black does not release hardness-producing substances or undesired silicates into the tank water.

Application: JBL Sansibar Black is pre-cleaned, so that it only needs to be rinsed in tap water briefly prior to use. When filling the aquarium with water, please pay attention not to stir up the gravel. How to calculate the amount of Sansibar Black required for your tank (with a layer thickness of 5 cm): Length in cm x width in cm / 140 = kg Sansibar Black. Suited for all freshwater aquariums. Safe for salt water and terrariums.

FR JBL Sansibar Black Substrat de sol naturel pour tout type d'aquarium

- **Optimal pour tous les animaux qui fouillent le sol.** JBL Sansibar Black est un sable fin, sombre, aux grains arrondis, d'origine volcanique. Les barbillons délicats des poissons fouilleurs comme les Corydoras et les loches sont ainsi protégés.
- **Un fond de couleur sombre empêche la réflexion de la lumière.** Les poissons les plus craintifs ne sont plus stressés et se présentent dans tout l'éclat de leurs couleurs.
- **Idéal pour les plantes.** Sa granulométrie fine et sa compacité empêche l'infiltration de la vase et des déchets, évitant la pourriture néfaste au développement des plantes. Pour une végétation luxuriante, nous vous recommandons l'utilisation de JBL AquaBasis plus, substrat nutritif à action prolongée, avec JBL Sansibar Black en couverture.
- **Renforce le contraste des couleurs des poissons et des plantes dans l'aquarium.**
- **Neutre pour l'eau.** JBL Sansibar Black n'augmente pas la dureté de l'eau et n'apporte pas de silicates indésirables.

Utilisation : JBL Sansibar Black étant pré-nettoyé, il suffit de le rincer rapidement à l'eau du robinet avant utilisation. Veillez à ne pas créer de tourbillons avec l'eau dans le substrat de sol lors du remplissage de l'aquarium. Voici comment calculer la quantité de Sansibar Black pour votre aquarium (pour une épaisseur de 5 cm) : Longueur en cm x largeur en cm / 140 = kg Sansibar Black. Convient à tous les aquariums d'eau douce. Sans danger pour les aquariums d'eau de mer et les terrariums.

NL JBL Sansibar Black Natuurlijke bodemgrond voor elk aquarium

- **Optimaal voor alle op de bodem levende dieren.** JBL Sansibar Black is donker zand met kleine, afgeronde korrels van vulkanische oorsprong. Bij op de bodem naar voedsel zoekende soorten, bijv. pantsermeervallen en modderkruipers, worden de gevoelige baardsprietten ontzien.
- **De zwarte bodemgrond reflecteert het licht niet.** Daardoor voelen zich zelfs schichtige vissen zichtbaar op hun gemak en vertonen hun natuurlijke lichaamskleuren met de volle intensiteit.
- **Ideaal als plantengrond.** De fijne zandkorrels vormen een dichte bodemlaag die voorkomt dat molm en ander vuil zich vastzetten, zodat verrottingsprocessen, die de plantengroei kunnen afremmen, niet plaatsvinden. Voor weelderig groeiende planten adviseren wij om de bodem eerst met een laag JBL AquaBasis plus duurzame voedingsbodem te bedekken en daarop een laag JBL Sansibar Black aan te brengen.
- **Intensieveert de kleurcontrasten van planten en vissen in aquaria.**
- **Heeft geen invloed op de waterkwaliteit.** JBL Sansibar Black geeft noch hardheid verhogende stoffen noch ongewenste silicaten af aan het aquariumwater.

Gebruiksaanwijzing: JBL Sansibar Black is voorgereinigt en behoeft daarom voor het gebruik alleen maar even met leidingwater te worden gespoeld. Let er bij het vullen van het aquarium op dat de bodemgrond niet opwarrelt. Zó berekent u de benodigde hoeveelheid Sansibar Black voor uw aquarium (uitgaand van een 5 cm dikke laag): Lengte in cm x breedte in cm / 140 = kg Sansibar Black. Geschikt voor alle zoetwateraquaria. Onbedenklijk voor zeeaquaria en terraria.

IT JBL Sansibar Black Fondo naturale per qualsiasi acquario

- **Ottimale per tutti gli animali che si nutrono sul fondo.** JBL Sansibar Black è una sabbia nera, arrotondata, di origine vulcanica. Rispetta i barbigli sensibili dei pesci che si nutrono sul fondo come calitidi e cobiti.
- **Il fondo nero impedisce riflessioni della luce.** Per questo anche pesci di indole timorosa si sentono visibilmente meglio e mostrano in pieno lo sfarzo dei loro colori.
- **Ideale per la cura delle piante.** La compattezza sul fondo che risulta dalla granulometria fine impedisce l'infiltrazione di melma e altri rifiuti prevenendo così processi di putrefazione che possono ostacolare la crescita delle piante. Per una crescita rigogliosa delle piante raccomandiamo il fertilizzante da fondo a lunga durata JBL AquaBasis plus e come copertura JBL Sansibar Black.
- **Mette in risalto i contrasti di colore delle piante e dei pesci nell'acquario.**
- **Neutro all'acqua:** JBL Sansibar Black non emette nell'acqua dell'acquario né indurenti né silicati indesiderati.

Applicazione: JBL Sansibar Black è già pulita e va quindi solo brevemente risciacquata con acqua di rubinetto prima di essere applicata. Immettendo l'acqua nella vasca prestare attenzione a non far vorticare il fondo. Così calcolate il fabbisogno di Sansibar Black per il vostro acquario (strato di 5 cm): lunghezza in cm x larghezza in cm / 140 = kg Sansibar Black. Adatto per tutti gli acquari ad acqua dolce. Valido anche per acquari d'acqua marina e terrari.

DK Sansibar Black Naturligt bundmateriale for enhver akvarium

- **Optimalt til alle slags bundlevende dyr.** JBL Sansibar Black består af fint, afrundet, mørkt sand af vulkansk oprindelse. Skånsomt over for de sarte skægtråde hos bundlevende fisk som for eksempel pansermaller og smerlinger.
- **Det sorte bundmateriale forhindrer lysrefleksioner.** På den måde føler selv sky fisk sig tydeligt bedre tilpas og kan vise deres fulde naturlige farvepragt.
- **Optimalt pleje af planterne.** Den fine kornstørrelse og den tætte struktur forhindrer, at smuld og anden slags affald kan sive ned, og forebygger således forrådnelsesprocesser, som ellers kan være til hinder for planternes vækst. For en flot plantevækst anbefaler vi en kombination af JBL AquaBasis plus som langtidts næringsbundlag og JBL Sansibar Black som dæklag.
- **Forstærker farvekontrasterne hos planterne og fiskene i akvariet.**
- **Neutralt over for vandet:** JBL Sansibar Black afgiver hverken hårdhedsdannere eller uønskede silikater til akvarievandet.

Anvendelse: JBL Sansibar Black er forvasket og skal derfor kun skylles kort igennem med postevand, før det anvendes. Pas på, at bundlaget ikke bliver hvirvlet op, når du fylder vand på.

Sådan beregnes mængden af Sansibar Black til akvariet (med et 5 cm tykt lag): Længden i cm x bredden i cm / 140 = kg Sansibar Black. Egner sig til alle ferskvandsakvarier. Ufarligt for saltvand og terrarier.

ES JBL Sansibar Black Suelo natural para cualquier acuario

- **Óptimo para todos los animales que hocican suelos en busca de alimento.** JBL Sansibar Black es una arena fina, redonda y oscura de origen volcánico. En lo que corresponde a los peces que hocican suelos en busca de alimento, tales como los calionimidos y las lochas, no se dañan las barbillas sensibles.
- **El suelo negro evita las reflexiones de la luz.** Con lo que hasta los peces miedosos se sienten mejor y presentan todo su brillante colorido natural.
- **Ideal para el cuidado de las plantas.** Los granulos finos y la densa estratificación evitan la infiltración de desperdicios y de otros residuos, evitando así los procesos de putrefacción que podrían obstaculizar el crecimiento de las plantas. Para el crecimiento esplendoroso de las plantas recomendamos JBL AquaBasis plus, suelo nutritivo de larga duración, con JBL Sansibar Black como capa cubriente.
- **Intensifica los contrastes de color de las plantas y peces en los acuarios.**
- **Indiferente al agua:** JBL Sansibar Black no libera en el agua del acuario endurecedores del agua ni silicatos indeseados.

Aplicación: JBL Sansibar Black viene previamente lavado y, por tanto, necesita solamente un corto enjuague con agua corriente antes del uso. Al introducir agua tenga Ud. cuidado de no arremolinar el suelo. Así calcula usted la demanda de Sansibar Black para su acuario (partiendo de un espesor de capa de 5 cm): Longitud en cm x ancho en cm / 140 = kg de Sansibar Black. Apropiado para todo tipo de acuarios de agua dulce. Inocuo para agua salada y terrarística.





PT JBL Sansibar Black Substrato natural para qualquer aquário

- **Substrato perfeitamente apropriado para todos os animais que procuram comida no fundo do aquário.** JBL Sansibar Black é uma areia fina e escura de origem vulcânica com grãos arredondados. A forma redonda dos grãos de areia protege os barbilhões sensíveis dos peixes de fundo como, p. ex., os corydoras e cobitídeos.
- **O substrato preto impede reflexões da luz;** isto contribui visivelmente para o bem-estar até mesmo de peixes assustadiços e faz com que eles mostrem sua rica coloração natural.
- **Ideal para a criação de plantas.** A granulação fina e a densidade do substrato impede a infiltração de lodo e outros detritos e previne, assim, o surgimento de processos de apodrecimento que poderiam impedir o crescimento das plantas. Para garantir o crescimento exuberante das plantas, recomendamos o uso combinado do substrato nutritivo de liberação lenta JBL AquaBasis plus com uma camada final de JBL Sansibar Black.
- **Reforça o contraste das cores das plantas e dos peixes no aquário.**
- **Produto neutro para a água:** JBL Sansibar Black não libera agentes endurecedores nem silicatos indesejados para a água do aquário.


Aplicação: JBL Sansibar Black é fornecido pré-purificado e, por isto, só tem de ser enxaguado rapidamente com água de torneira. Ao encher a água, deve-se prestar atenção para não revirar o substrato. Calcule a quantidade de JBL Sansibar Black necessária para o seu aquário como segue (com 5 cm de espessura da camada): Comprimento em cm x Largura em cm / 140 = kg de JBL Sansibar Black. Apropriado para todos os aquários de água doce. Inócua a aquários marinhos e terrários.

Sansibar - Liter/Litre* ?


* bei einer Schichtdicke von 5 cm / *with a layer thickness of 5 cm / *pour une épaisseur de 5 cm

	20 - 30 l / 20 - 25 cm	30 - 60 l / 30 - 40 cm	125 l / 50 cm	180 - 210 l / 60 cm	
Cube					
Sansibar	5 kg	10 kg	1x 10 kg 1x 5 kg	2x 10 kg 3x 10 kg	
Standard	12 - 25 l / 30 - 40 cm	25 - 45 l / 40 - 50 cm	54 - 63 l / 60 cm	112 l / 80 cm	180 - 200 l / 100 cm


JBL ProFlora Modul-System für erfolgreiche Pflanzenpflege

DE **Beleuchtung**
Flüssigdünger  **JBL Sansibar Bodengrund**
Nährboden

JBL ProFlora module system for successful plant care

UK **Lighting**
Liquid fertiliser  **JBL Sansibar Substrate**
Nutrient ground-covering material

Système modulaire JBL ProFlora pour une végétation aquatique réussie

FR **Éclairage**
Fertilisant liquide  **JBL Sansibar Substrat**
Mélange nutritif



JBL GmbH & Co. KG
67141 Neuhofen
Germany
www.JBL.de



5 kg



4 014162 670502